

**Zeitschrift:** astro sapiens : die Zeitschrift von und für Amateur-Astronomen  
**Band:** 3 (1993)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Ruf, Andrea

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Liebe Sternfreunde,  
liebe Sternfreundinnen**



«Das Wetter bis morgen abend...» heisst es täglich in den Wetterberichten und je nachdem wird zum Beispiel Sonnenschein oder Regen angekündigt. Im Gegensatz zur Sonne werden die in der Nacht manchmal sichtbaren Gestirne in den Wettervorhersagen nicht erwähnt. Oder haben Sie schon einmal etwas wie «Alpensüdseite und Engadin vorwiegend sternenklar» gehört? Auch auf den obligaten Postkartengrüssen wird wohl kaum je vom 'sternenklaren Süden' berichtet, und genau so selten kommt es wahrscheinlich vor, dass jemand über den seit Tagen bedeckten Sternenhimmel schimpfen würde.

Verglichen mit der protagonischen Sonne spielen die in der Nacht sichtbaren Sterne im Alltag nur eine Nebenrolle; die Sterne sind zwar häufig zu sehen, aber sie werden selten weiter beachtet. Nur manchmal wird den Sternen eine wichtigere Rolle zugeteilt. So beobachtet ein Sternfreund vielleicht fasziniert den Saturn oder Jupiter, während ein Astronom sich mit den neusten Theorien über Superhaufen und dunkle Materie auseinandersetzt. Dass auch persönliche Erlebnisse dank der einzigartigen Kulisse einer klaren Sternennacht unvergesslich sein können, haben mir ein nächtliches Gespräch auf der Wiese von Londons East Acton sowie ein Spaziergang nachts in den herbstlichen Weinbergen des Elsass gezeigt.

Einfach aber eindrücklich werden diese individuellen Interessen und Assoziationen in Saint-Exupérys *Der kleine Prinz* beschrieben:

«Die Leute haben Sterne, aber es sind nicht die gleichen. Für die einen, die reisen, sind die Sterne Führer. Für andere sind sie nichts als kleine Lichter. Für wieder andere, die Gelehrten, sind sie Probleme. Aber alle diese Sterne schweigen. Du, du wirst Sterne haben, wie sie niemand hat. Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es dir sein, als lachten alle Sterne, weil ich auf einem von ihnen wohne, weil ich auf einem von ihnen lache. Du allein wirst Sterne haben, die lachen können!»

Überlegen Sie sich doch einmal, welche Rolle *Sie* den Sternen zugestehen.

Andrea Ruf

## Impressum

# astro sapiens

Die Zeitschrift von und für  
Amateur - Astronomen

3. Jahrgang, Nummer 3, Aug. 1993

ISSN 1021-5638

Erscheint in den Monaten Februar,  
Mai, August und November

Einzelpreis: sFr. 6.- / DM 7.-

Abopreis: sFr. 22.- / DM 25.-

Gönnerrabo: sFr. 50.- / DM 55.-

Nichtkommerzielle Kleinanzeigen  
kostenlos

Die Verantwortung für die in dieser  
Zeitschrift veröffentlichten Artikel  
trägt der Autor. Die Redaktion lehnt  
jegliche Haftung ab. Nachdruck, auch  
auszugsweise, nur mit schriftlicher  
Genehmigung der Redaktion.

Redaktionsschluss der nächsten  
Ausgabe: 1. Oktober 1993

Beiträge und Kleinanzeigen:

Xavier Donath, Sihlmatten 10,  
CH-8134 Adliswil  
Tel. 056 / 99 32 11

Abonnements und Vertrieb:

Michael Kohl, Hiltisbergstr. 11,  
CH-8637 Laupen  
Tel. 055 / 95 42 12

Marketing und Inserate:

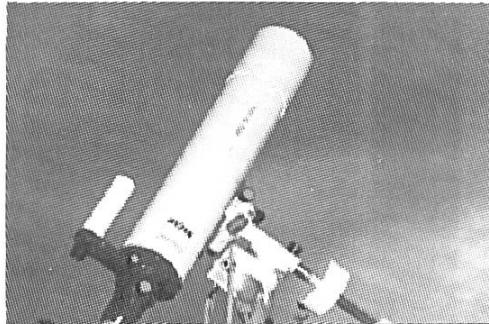
Guido Schwarz, Riedthofstr. 54,  
CH-8105 Regensdorf  
Tel. 01 / 840 19 42

Zahlungen:

Peter Müller, Dreispitz 257,  
CH-8050 Zürich  
Postcheckamt Zürich PC 80-20055-0

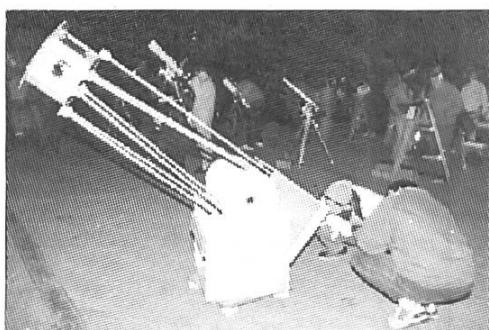
Druck:

M. Erne AG, Grubenstr. 18,  
CH-8045 Zürich



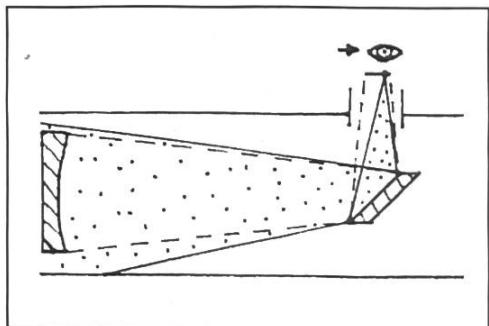
Zeiss APQ 130/1000 – Optik  
vom Feinsten?

Seite 10



Fernrohrkult – Das as-Tele-  
skoptreffen in Langis.

Seite 17



Fangspiegel – Kritisches Ele-  
ment im Newton-Teleskop.  
Seite 51

### Zum Titelbild:

Ein 36 cm Dobson-Teleskop am  
3. astro sapiens Teleskoptreffen  
in Langis. Fujichrome SHG 400,  
28 mm f/2.8, 15 min. 22. 5. 1993,  
01.00 Uhr MEZ. Aufnahme von  
Bernd Nies, Ottikon.